

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

Nº 6-195 PTAS.

漫画



EDICIÓN ESPAÑOLA

00006



8 480002 168052

PRINTED IN SPAIN

PLANETA-D'AGOSTINI COMICS

AKIRA TORIYAMA



DRAGON BALL Nº6 (Nueva edición).

Publicación semanal de editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Arbau 165, 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Director General: Carlos Fernández. Director Editorial: Artúro Martín. Desechos: Montserrat Samón. Jefe de Diseño Gráfico: Jesús Gómez. Editor: Ana María Meca. Es una realización de Planeta-DeAgostini Comics. ISBN: En trámite. Copyright © 1997 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

DRAGON BALL by Akira Toriyama. Copyright © 1984 Bird Studio. All Rights Reserved.

Dragon Ball first published in Japan in 1984 by Shueisha Inc., Tokyo. Spanish Language translation rights in Spain arranged with Shueisha Inc. through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

Traducción del japonés: Geni-Bigas y Shinya Tomimoto. Rotulación: Ximena Bolibarán. Retoques: Fernando Miranda. Diseño de cubiertas: Pere Olivé. Diseño interior: Pere Olivé/Rolz/Sampere. Realización técnica editorial: Mari Carmen Vía y Verónica Casas.

Impreso en España por: Talleres Gráficos Soler, C/

Enric Morera nº 15, Espiguera de Llobregat (Barcelona).

Depósito Legal: B-12756-97.

Distribuido en España por: MOCSA, Carretera de Iruia, Km.

13,350 (Vareña de Juncaral), 28046 Madrid.

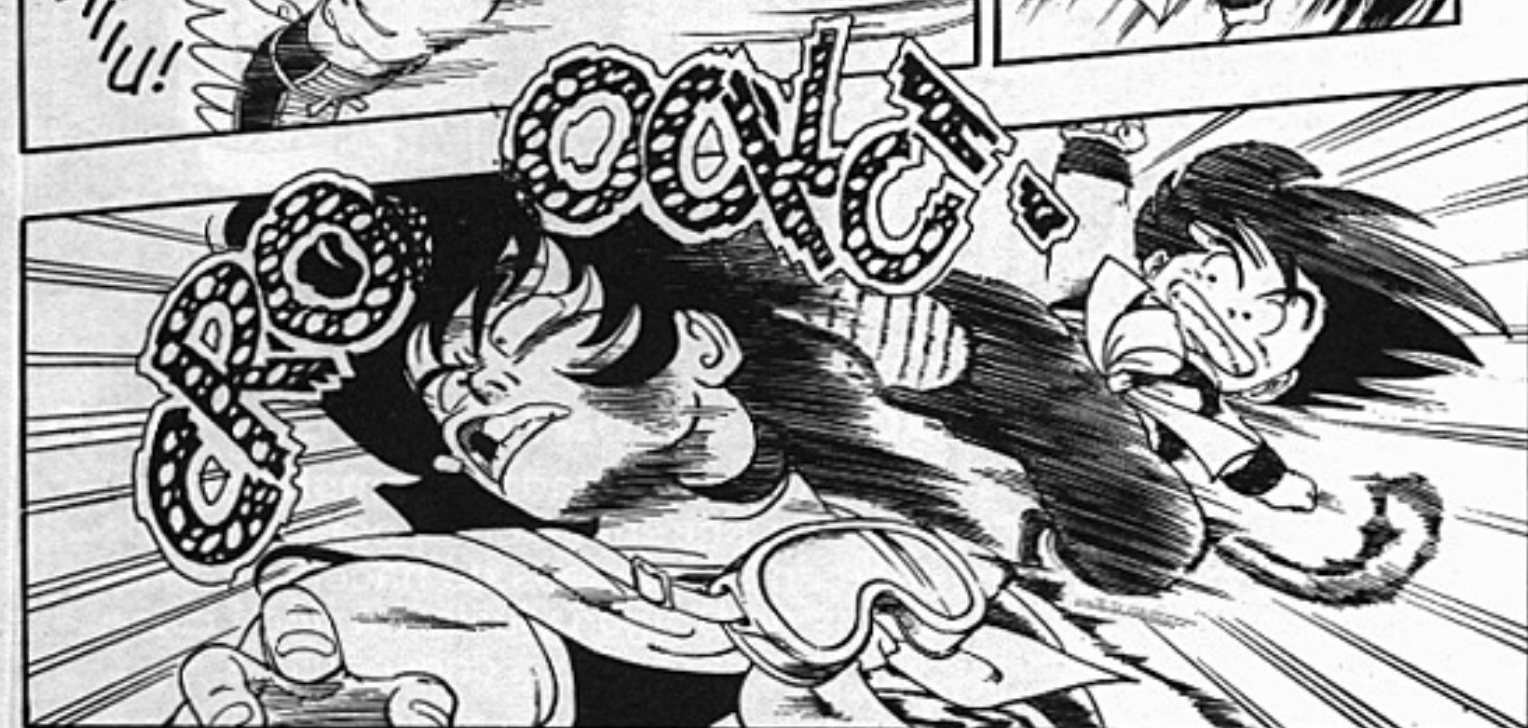
(4-97). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain.

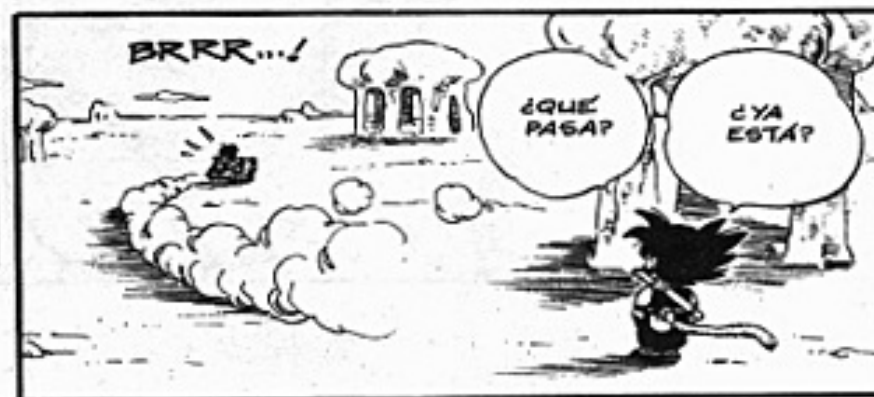
Impreso en España.



HACIA LA MONTAÑA DEL FUEGO

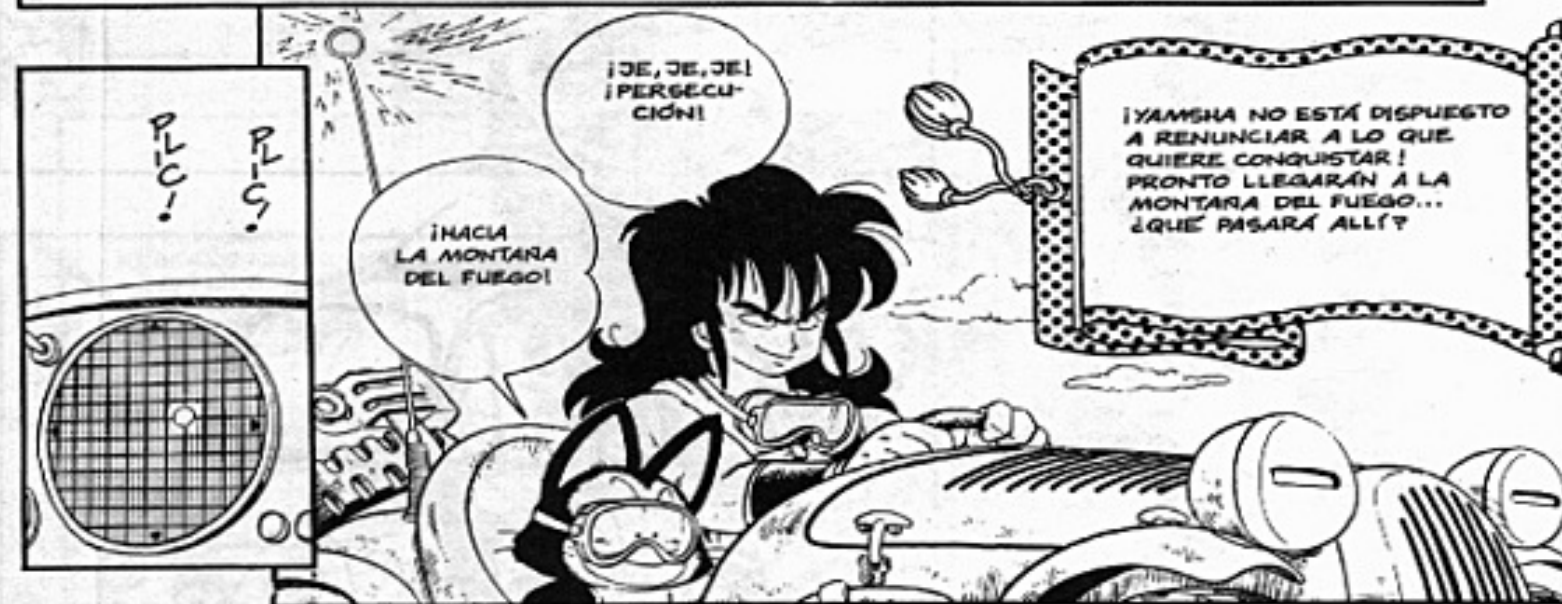
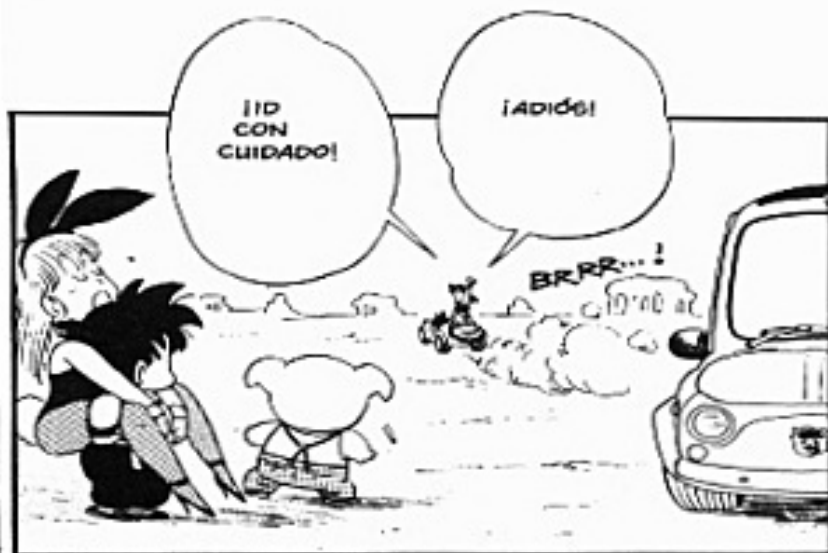
Goku ha derrotado a Yamcha en su primer enfrentamiento, pero éste no cede en sus deseos de hacerse con las bolas de Dragón y utilizará toda clase de trucos para conseguirlas.











LOS TRES, HABIENDO LOGRADO POR FIN SALIR DEL ACOSO DE YAMSHA, SE DIRIGEN A LA MONTAÑA DEL FUEGO PARA ENCONTRAR LA SEXTA BOLA DE DRAGÓN. Y DESPUÉS DE DOS DÍAS...

¿TODAVÍA NO LLEGAMOS?

YA FALTA POCO.

¡HACE MUCHO CALOR! ¿NO OS PARECE RARO? VAMOS HACIA EL NORTE Y...

ES POR CULPA DE LA MONTAÑA DEL FUEGO.

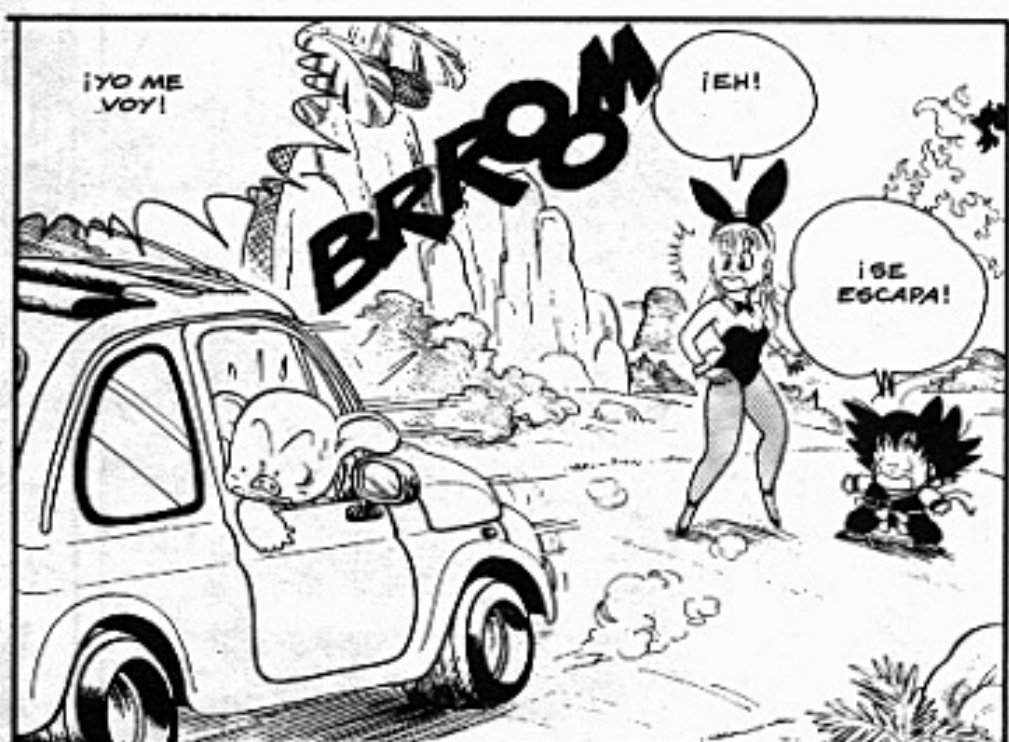
LA MONTAÑA DEL FUEGO SE LLAMABA ORIGINALMENTE LA MONTAÑA DEL FRESCOR Y ERA UN BUEN LUGAR PARA VIVIR.

HACE UNOS 10 AÑOS, LE CAYÓ DEL CIELO EL ESPÍRITU DEL FUEGO, SE CONVIRTIÓ EN LA MONTAÑA DEL FUEGO Y CAMBIÓ LA TEMPERATURA.

¡MIRA! ¡ES AQUELLA MONTAÑA!

¡VAYA!

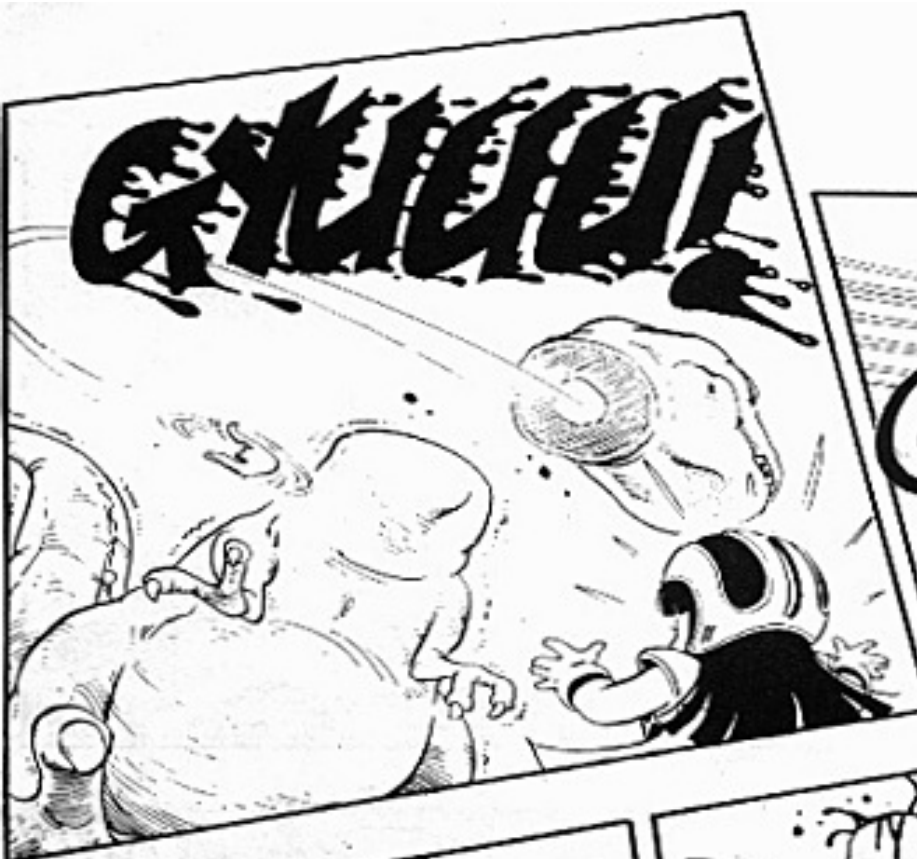
















¡QUE
CRÍA
TAN
TERRI-
BLE!

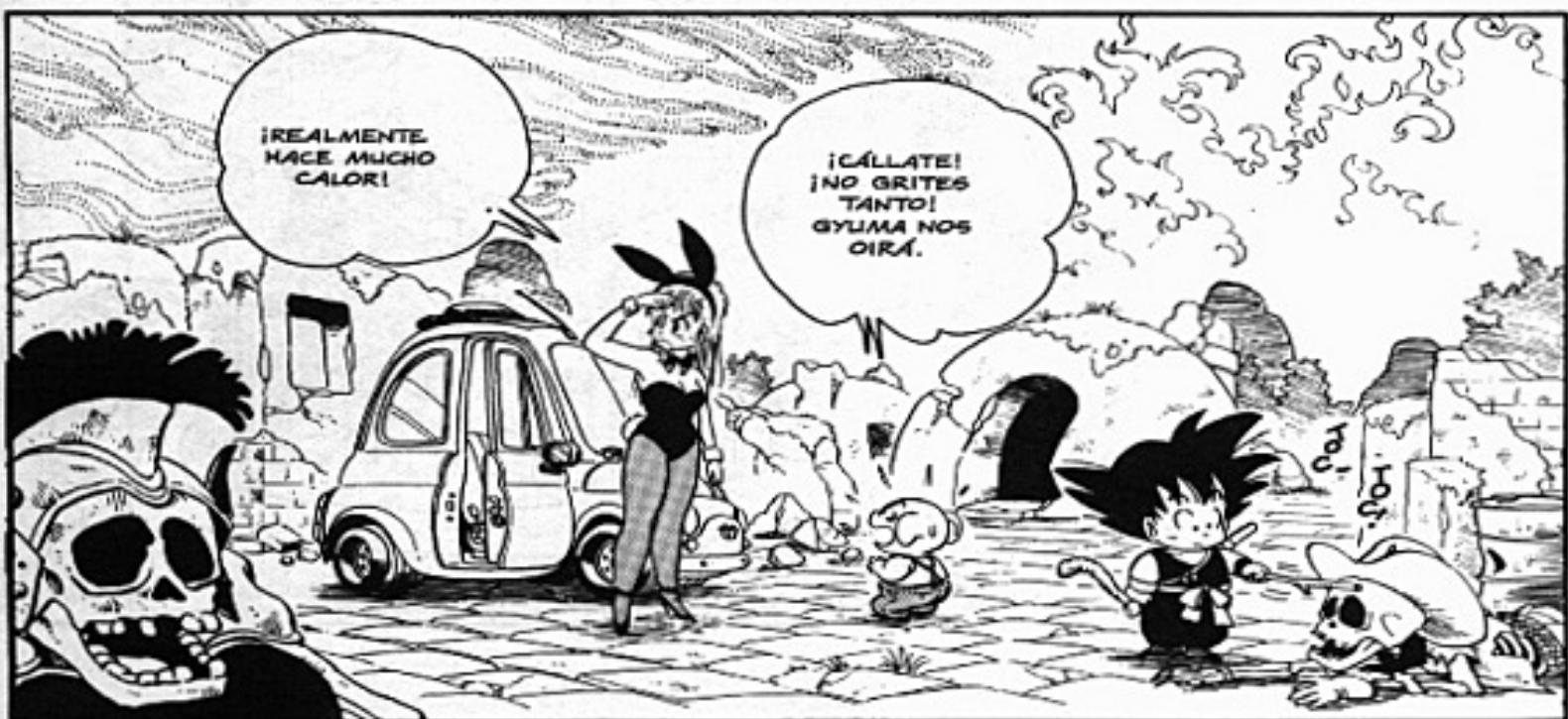


BUENO,
NOSOTROS
TAMBIÉN
IREMOS
A LA MON-
TANA DEL
FUEGO.



SR. YAMSHA,
AUNQUE SEAN
CHICAS, SI SON
COMO ESTA,
NO LE HACEN
NADA...

NO. LAS
PEQUERÍ-
TAS NO ME
AFECTAN.

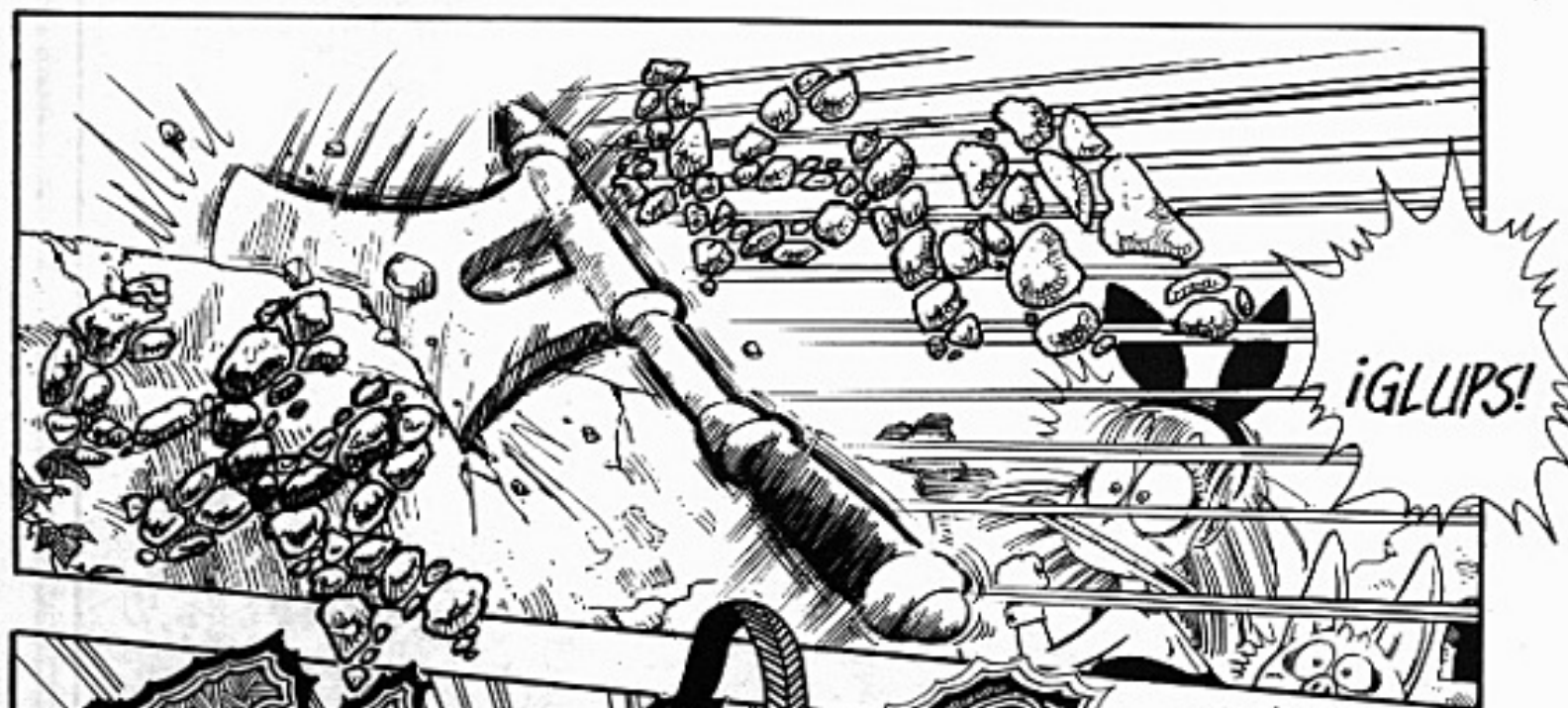


¡REALMENTE
HACE MUCHO
CALOR!

¡CÁLLATE!
¡NO GRITES
TANTO!
GYUMA NOS
OIRÁ.











EL TERRIBLE GYUMA CAMBIA SU ACTITUD, AL ENTERARSE DE QUE LA NUBE KINTON DE GOKU ES REGALO DEL DUENDE TORTUGA, QUE NO ES OTRO QUE EL ANTIGUO MAESTRO MUTENROSHI POR EL QUE SIENTE UN GRAN RESPETO.

¡OYE, TÚ!
¿SABES
DÓNDE VIVE
ACTUALMENTE
EL MAESTRO
MUTENROSHI?

ESE MUTEN...
"COMO SE
LLAME" ES
EL DUENDE
TORTUGA...;
¿VERDAD?

MÁS O
MENOS
SÍ QUE LO
SÉ.

CREO
QUE
VIVE
MUY
ADENTRO
EN EL
MAR...

¡U
AUU!

¡QUE BIEN!
¡PODRÉ
VOLVER
AL
CASTI-
LLO...!

¿MM?

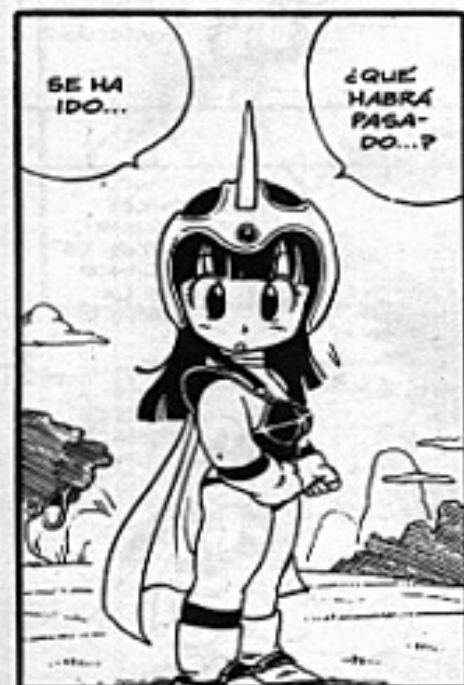




















¡BUSCA DRAGON BALL DENTRO DE 7 DÍAS!